

DILIGÈNCIA ACARADA I COMPROVADA,
AQUESTA FOTOCÒPIA CONCORDA FIDEIEMENT
AMB L'ORIGINAL.



**Govern
de les Illes Balears**
Institut d'Estudis Baleàrics

PAIAMA, 31 D 05 DE 2016



Catalina Antonsua Llorca
CAP DE NEGOCI

Ajuntament de Bunyola
Illes Balears

Conveni de col·laboració entre l'Institut d'Estudis Baleàrics i l'Ajuntament de Bunyola per organitzar un curs del nivell B2 de llengua catalana dins la convocatòria febrer - maig de 2016

Parts

Josep Ramon Cerdà Mas, director de l'Institut d'Estudis Baleàrics, en virtut de la Resolució de la presidenta de l'Institut d'Estudis Baleàrics de 7 d'abril per la qual es nomena el director de l'IEB, en l'exercici de les facultats que li atribueix l'article 16 p dels Estatuts, aprovats per l'Acord del Consell de Govern de 19 de juliol de 2013 (BOIB núm. 101, de 20 de juliol).

Andreu Bujosa Bestard, batle de l'Ajuntament de Bunyola, en l'exercici de les facultats que li atribueix el nomenament del Ple de dia 13 de juny de 2015.

Antecedents

- 
1. L'Institut d'Estudis Baleàrics (d'ara endavant IEB) és un consorci amb caràcter d'ens públic, de naturalesa corporativa de base associativa, amb personalitat jurídica i patrimoni propis.
 2. Una de les finalitats de l'IEB, segons l'article 4 b dels seus Estatuts, aprovats per l'Acord del Consell de Govern de 19 de juliol de 2013 (BOIB núm. 101, de 20 de juliol), és la formació lingüística no reglada en llengua catalana dels ciutadans de les Illes Balears. En aquest àmbit, ha de fomentar l'organització de cursos, seminaris, conferències, centres d'autoaprenentatge i tota classe de tècniques i estratègies formatives.
 3. Una de les finalitats de l'Ajuntament de Bunyola, com a entitat local, d'acord amb el que disposa l'article 25 m de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, segons la nova redacció donada per la Llei 27/2013, de 17 de desembre, de racionalització i sostenibilitat de l'Administració local, és la promoció de la cultura i l'ocupació del temps lliure i dins aquest àmbit promou l'organització de cursos de llengua catalana.



Així mateix, d'acord amb l'article 29.2 g de la Llei 20/2006, de 15 de desembre, municipal i de règim local de les Illes Balears, l'Ajuntament té competència pròpia en normalització lingüística.



4. La Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística de les Illes Balears, estipula que els poders públics de l'Administració de la Comunitat Autònoma han d'adoptar les mesures pertinents i han de proveir dels mitjans necessaris per al coneixement i l'ús de la llengua catalana en tots els àmbits i activitats de la vida social (art. 33) i que el Govern de la Comunitat Autònoma ha de promoure la llengua catalana per a adults (art. 36).

5. L'Ajuntament de Bunyola (d'ara endavant Ajuntament) és un agent important per promoure l'ús de la llengua catalana, en les comunicacions orals i escrites, al seu terme municipal.

6. Des del curs escolar 2005-2006, l'IEB (abans Cofuc) i l'Ajuntament han signat acords de col·laboració per organitzar cursos de llengua catalana adreçats a la població major de 16 anys que resideix en aquest municipi.

7. Les institucions signatàries reconeixen la necessitat de promoure i garantir l'ús de la llengua catalana com a llengua oficial i pròpia de les Illes Balears.

8. Per tot això i amb la finalitat de millorar l'eficiència de la gestió d'ambdues administracions, d'acord amb l'article 57.2 de la Llei 27/2013, l'Ajuntament i l'IEB coincideixen en la necessitat de signar aquest conveni per tal d'aprofitar recursos, reduir costos i aconseguir una coordinació millor entre les administracions públiques per atendre la demanda de formació no reglada dels ciutadans de les Illes Balears.

Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar aquest Conveni, d'acord amb les següents

Clàusules

1. Objecte del Conveni

L'objecte d'aquest conveni és establir els compromisos de col·laboració entre l'IEB i l'Ajuntament per organitzar un curs de llengua catalana de nivell B2 semipresencial, de 35 hores de durada, repartides en una sessió setmanal de dues hores i mitja, al terme municipal de Bunyola, de l'1 de febrer al 20 de maig de 2016.

2. Nombre d'alumnes per curs

El nombre mínim d'alumnes per fer el curs és de 15. El nombre màxim d'alumnes és aproximadament de 30, encara que depèn de la capacitat de l'aula en què s'hagi d'impartir el curs. Si en acabar el període d'inscripció el nombre d'inscrits no coincideix amb el mínim, l'IEB decidirà, finalment, si es fa el curs.

DILIGÈNCIA ACARADA I COMPROVADA,
AQUESTA FOTOCÒPIA CONCORDA FIDELMENT
AMB L'ORIGINAL

PALMA, 31 D 05 DE 2016

DILIGÈNCIA ACARADA I COMPROVADA,
AQUESTA FOTOCÒPIA CONCORDA FIDELMENT
AMB L'ORIGINAL.
PALMA, 31 D 05 DE 2016

Estatut de l'IEB
Catalunya Autònoma de les Illes Balears
DEPARTAMENT D'EDUCACIÓ

3. Inscripció

Les persones interessades a fer aquest curs han d'abonar a l'IEB el preu de la inscripció durant el període establert. El preu de la matrícula, fixat pel Consell de Direcció de l'IEB, és:

Nivell	Preu	Reducció del 50 %
B2 semipresencial	60 €	30 €

Tenen una reducció del 50 % de l'import de la matrícula les persones que estan aturades, jubilades o són pensionistes, les que estan recloses en un centre penitenciari, les que són membres de família nombrosa, les que tenen un grau de discapacitat del 33 % o superior, i les que tenen el Carnet Jove Europeu (per exemple el Carnet Jove<26) sempre que presentin, juntament amb el full d'inscripció, l'original i una fotocòpia del document que acrediti que tenen dret a la reducció. L'IEB ha d'informar del procediment i del lloc d'inscripció.

4. Compromisos de les parts

a) L'IEB es fa càrrec de:

- Coordinar el curs.
- Aportar el professorat de la borsa de l'IEB.
- Facilitar el material per formalitzar la matrícula (fulls d'inscripció, fulls de pagament i proves de nivell).
- Publicar al web de l'IEB els cursos que organitza.



b) L'Ajuntament es fa càrrec de:

- Donar informació dels cursos, fer les proves de nivell per saber el curs al qual s'han de matricular els alumnes i inscriure'ls al nivell corresponent.
- Proporcionar aules equipades per impartir el curs.
- Assumir les despeses de manteniment de les aules: electricitat, neteja, reparacions...
- Fer publicitat del curs als punts d'informació del municipi (centres culturals, associacions, etc.) i inserir publicitat en els mitjans de comunicació local.

5. Previsió i assumpció de despeses

Les parts signants d'aquest acord assumeixen les despeses del cost del professorat, que són de 2.450 € per al curs de nivell B2 semipresencial. A la despesa del professorat, se li ha de restar l'import total de la matrícula que s'ha obtingut, tenint en compte les reduccions de matrícula i la devolucions que ha hagut de fer l'IEB:

DILIGÈNCIA ACARADA I COMPROVADA,
AQUESTA FOTOCÒPIA CONCORDA FIDELMENT
AMB L'ORIGINAL.

PALMA, 21 D 05 DE 2016

Catalina Amergual Lluch
Catalina Amergual Lluch,
CAP DE SECRETARIA

Nivell	Alumnes matriculat s	Total matrícula
B2 semipresencial	14	630 €



Les despeses esmentades s'assumeixen d'acord amb els percentatges següents: l'IEB es fa càrrec del 50 % i l'Ajuntament del 50 % restant.

El cost total dels cursos és de 1.820 € (mil vuit-cents vint euros): 2.450 € (dos mil quatre-cents cinquanta euros) de cost de professorat, en concepte d'indemnitzacions per raó de servei, menys 630 € (sis-cents tres euros), ingressats en concepte de matrícules.

D'acord amb els percentatges esmentats, l'IEB assumeix la quantitat total de 910 € (nou-cents deu euros) amb càrrec a la partida pressupostària 23.900, del Capítol II, per a l'any 2016, que corresponen al 50% de la despesa total, i l'Ajuntament assumeix 910 € (nou-cents deu euros) amb càrrec a la partida pressupostària 334 48900, per a l'any 2016, que corresponen al 50 % de la despesa total.

L'IEB abonarà al professorat la retribució de la totalitat del curs, una vegada que hagi finalitzat.

6. Aportació

L'IEB emetrà un certificat de despeses de la part que li correspon aportar a l'Ajuntament, que l'ha d'abonar, en qualsevol cas, abans de dia 30 de juny de 2016, al compte corrent de l'IEB del BMN ES02 0487-2005-82-2000015514. S'hi ha d'indicar el concepte "AjBunyola cursos feb -mai 16".

7. Confidencialitat, seguretat i protecció de dades de caràcter personal

a) D'acord amb el que estableix l'article 5 de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (LOPD), s'informa expressament els qui subscriuen aquest Conveni que les dades personals facilitades seran tractades i formaran part d'un fitxer de dades de caràcter personal —per a la formalització i gestió de la relació contractual— inscrit al Registre General de Protecció de Dades, del qual és titular i responsable l'IEB.

En tot moment, els interessats podran exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició de les dades de caràcter personal incloses en el fitxer, adreçant-se per escrit a l'IEB.



DILIGÈNCIA ACARADA I COMPROVADA,
AQUESTA FOTOCÒPIA CONCORDA FIDELMENT
AMB L'ORIGINAL

PALMA, 31 D 05 DE 2016

Catalina Amador
CAP DE SERVEI

D'acord amb el que estableix l'article 12 de la LOPD, per tal de prestar serveis pactats en aquest Conveni i com a encarregat del tractament, juntament es compromet a:

- Tractar les dades de caràcter personal, de les quals és responsable l'IEB, d'acord amb les instruccions que aquest li proporcioni, guardar-ne plena confidencialitat i no comunicar-les, ni tan sols perquè es conservin, a altres persones, fins i tot un cop finalitzada la relació contractual entre les parts.
- No aplicar o utilitzar les dades personals per a finalitats diferents de les establertes en aquest Conveni.
- Implementar les mesures de seguretat necessàries per impedir l'accés no autoritzat a les dades personals. Les mesures establertes hauran de figurar en un document de seguretat que l'encarregat del tractament ha de difondre a totes les persones que hagin d'accedir a les dades.
- Tornar a l'IEB els documents en els quals constin dades de caràcter personal o altres dades sotmeses al deure de confidencialitat, un cop acabada o extingida, per qualsevol causa, la relació jurídica entre les parts.

8. Vigència del Conveni i causes de resolució

La vigència del Conveni serà del 7 de gener al 30 de juny de 2016.

Aquest Conveni es pot resoldre, amb audiència prèvia de les parts, per les causes següents:

- a) El mutu acord entre les parts, que s'haurà de documentar per escrit.
- b) L'incompliment greu i/o manifest de les obligacions d'una de les parts signants del Conveni.
- c) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'objecte del Conveni

En el cas de resolució del Conveni per les causes indicades anteriorment, l'IEB i l'Ajuntament es comprometen a assumir les despeses que se'n generin en els conceptes dels quals se'n fan càrrec cada part. Pel que fa al cost del curs, les despeses que es puguin generar (professorat, matricules i devolucions) que, en tot cas, com a màxim no poden superar les quantitats assignades en la clàusula 5; es cobriran al 50% per cada part.

Com a prova de conformitat, signam aquest Conveni en dos exemplars.

Palma, 11 de maig de 2016

Per l'Institut d'Estudis Balearics

Per l'Ajuntament de Bunyola